





**PL** Nie stosować źródeł światła (żarówek) o mocy większej niż podana.  
**EN** Do not use light sources (bulbs) with a power greater than that specified.  
**DE** Verwenden Sie keine Lichtquellen (Glühlampen) mit einer höheren Wattzahl als angegeben.

**RU** Не использовать источники света (лампочки) большей мощности, чем указано.  
**CS** Nepoužívejte světelné zdroje (žárovky) s příkonem vyšším, než uveďemej.  
**SK** Nepoužívať svetelné zdroje (žiarovky) s príkonom vyšším, než uveďemej.  
**HU** Ne alkalmazom a megadottal nagyobb teljesítményű fényforrásokat (izzókat).  
**HR** Ne smije se koristiti izvor svjetlosti (žarulje) snage veće od navedene.  
**FR** N'utilisez pas de sources lumineuses (ampoules) d'une puissance supérieure à celle spécifiée.  
**ES** No use fuentes de luz (bombillas) con una potencia superior a la indicada.  
**IT** Non utilizzare sorgenti di luce (lampadine) con una potenza superiore a quella specificata.  
**LT** Nenaudokite šviesos šaltinių (lempučių), kurių galia didesnė nei nurodyta.  
**LV** Neizmantojiet šviesos avotus (spuldzes) ar lielāku jaudu, nekā norādīts.  
**ET** Näo utilizeer fontes de luz (lampadad) com uma potência maior do que a especificada.  
**PT** Näo utilize fontes de luz (lampadad) com uma potência maior do que a especificada.  
**BE** Ne vykaristovayete krainykh svetla (lampnachi) matugnosti blyzhe ukazaniy.  
**UK** Ne vykoristovuyete dzhерela svitla (lampnochki) z potugnistjo blyzhe zaznachenoi.  
**BG** Ne upozlavayete iztoshnitsi na svetlina (krushitsi) s mochnost, po-golyama ot posochenata.  
**PL** Nie upozabljajte svetlobnih virov (žarnic) z močjo, večjo od navedene.  
**SRP** Nemojte koristiti izvore svetla (sljalice) čija je snaga veća od navedene.  
**SR** Nemojte koristiti izvore svetla (sljalice) čija je snaga veća od navedene.  
**SK** Ne koristite izvori na svetlino (svijalnice) čija je snaga veća od navedenata.  
**AM** Näo utilizeer sursе de luminiñ (becurñ) cu o putere mai mare decât cea specificată.  
**AZ** Uñ oqdclarıvayete krainykh svetla (lampnachi) matugnosti blyzhe ukazaniy.

**UZ** Gostirlarndan daha yuksak energı gúncüna malik isiq manbalarinidan (lampalardan) istifada etmayın.

**KA** არ გამოიყენოთ მთითხოვლებზე მეტი სიმძლავრის ნიბათლის წყაროები (ნათურები).  
**KK** Қыаты көрсетілгеннен де жоғары жарық көздерін (шамдарды) пайдаланбаңыз.

**KG** Жарык булактарын (лампадарды) көрсөтүлгөндөн жогору кубаттуулук менен колдонбонуз.  
**TG** Манбаълары рашуирио (фурӯзӯнаҳоро) бо иқтидори аз меъбири зиёди нишондодашуда истифода набаред.

**TK** Görkelenilenen daha gücüyü ıagıtlyk çeşmelerini (lampalary) ulanmañ.  
**UZ** Belgilangan quvvatdan kattaroq yorug'lik manbalari (lampochkalarni) ishlatmang.



**PL** Urządzenie wykonane w pierwszej klasie ochronności koniecznie musi być podłączone do uziemienia!  
**EN** This appliance has been designed as a 1st-protection-class appliance, which requires an obligatory protective earth connection!  
**DE** Ein Gerät der ersten Schutzklasse muss geerdert werden!  
**RU** Устройство, изготовленное в первом классе защиты, обязательно должно быть подключено к заземлению!  
**CS** Zařizenı vyrobené v první třídě ochrany musí být povinně připojeno k uzemnění!  
**SK** Zariadenie vyrobené v prvej ochrannej triede musia byť pripojené k uzemneniu!  
**HU** Az 1. értesítésművelı órvelly végrehajtott készülékek mindenképpen kell földelni!  
**HR** Uredaj proizveden u prvom stupnju zaštite mora biti priključen na uzemljenje.  
**FR** Le matériel de classe I de protection doit obligatoirement être relié à la terre!  
**ES** Es obligatorio que un aparato fabricado en la clase I de protección este conectado a la tierra!  
**IT** Il prodotto realizzato con il primo grado di protezione deve essere dotato di messa a terra!  
**RU** Dizpozitiv realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de tensiune sigură!  
**LT** Prietais pagamintas pirmoje apsaugos klasėje būtinai turi būti prijungtas prie žemėminio!  
**LV** Ierice, kas izgatavota pirmajā aizsardzības klasē, obligāti jābūt pievienota pie zemesluma!  
**ET** Seade on testustat eesmisel turvalisus klassis ja peab kindlasti eesma maandatud!  
**PT** O aparelho executado na primeira classe de proteção deve possuir obrigatoriamente a ligação à terra!  
**BE** Прылада, вырабленая ў першым класе аховы ад паражэння электрычным токам, павінна быць аб'язкова падлучана да заземлення!  
**UK** Пристрій, виконаний в першому класі захисту, повинен бути обов'язково підключений до заземлення!  
**BG** Устройство от първи клас на защита: задължително трябва да бъде свързано към заземяване!  
**SL** Naprava iz prvega zaščitnega razreda mora biti nujno priključena na ozemljevanje.  
**BS** Uredaj proizveden u prvom stepenu zaštite mora biti priključen na uzemljenje.  
**SRP** Uredaj proizveden u prvom stepenu zaštite mora biti priključen na uzemljenje.  
**SR** Uredaj proizveden u prvom stepenu zaštite mora da bude priključen na uzemljenje.  
**MK** Uredite napravene vo prva klasa na zaštita zadolжително мораат да имаат zemjno poruzuvanje!  
**MO** Dizpozitiv realizat în prima clasă de protecție trebuie conectat la împământare!  
**AM** Արագի պաշտպանութլւսը առսուվ արարադրված արքը արբեր է Իրրսւկված լիլի:   
**AZ** Bu cihaz 1-ci dərəcəli qoruyucu cihaz kimi dizayn edilib və məcburi topraqəna talab edir!  
**KA** ეს მოწყობილობის მექნიბითა მოწყობილი რგობრივ დავის-ელის მოწყობილობაა, რომელიც საქორბობს საავადმდელოდ დამაჭვ დამრბობას!  
**KG** Биринчи коргоо классындагы құрылғы жерге тұйінкталу керек!  
**KY** Биринчи коргоо классында чыгарылган түзөмө жердетилиши керек!  
**TG** Ассоби мазкур ҳамчун ассоби дараҷаи 1-и муҳофизатӣ тарҳрези шудааст, ки пайвасти ҳатмии муҳофизатнонадаи заминиро талабдорад!  
**TK** Mu enjam, hökmünya goraj tirkesimini talap edyän 1-nji synp goraj enjamy hökmünde döredilil!  
**UZ** Ushbu qurilma 1-darajali himoya sinfi jihozı sifatida ishlat chiqilgan va majburiy himoyalovchi yerga ulanishi talab qiladi!



**PL** Wyrob nie jest odporny na działanie wody lub innych płynów. Stosować tylko w miejscach suchych.  
**EN** The product is not resistant to water or other liquids. Use only in dry places.  
**DE** Das Produkt ist nicht beständig gegen Wasser oder andere Flüssigkeiten. Nur an trockenen Orten verwenden.  
**RU** Изделие неустойчиво к воздействию воды или других жидкостей. Использовать только в сухих местах.

**CS** Výrobek není odolný vůči působení vody a jiných tekutin. Používejte pouze na suchých místech.  
**SK** Výrobok nie je odolný voči pôsobeniu vody a iných kvapalín. Používajte iba na suchých miestach.  
**HU** A termék nem áll ellen víz és egyéb folyadék hatásán. Kizárólag száraz helyeken használja.  
**HR** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suhim mjestima.  
**FR** Le produit n'est pas résistant à l'eau ou à d'autres liquides. Utiliser uniquement dans des endroits secs.  
**ES** El producto es no resistente al agua o a otros líquidos. Use solo en lugares secos.  
**IT** Il prodotto non è resistente all'acqua e agli altri liquidi. Utilizzare solo in ambienti asciutti.  
**RU** Prodsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate.  
**LT** Produkta nėra atsparus vandeniui ar kitiems skysčiams. Naudokite tik sausose vietose.  
**LV** Izstrādājums nav izturıgs pret ūdens un citu šķidrumu iedarbību. Lietojiet tai tikai sausās vietās.  
**ET** Toode ei ole vastupidav ve ei muude vedelike toimel. Kasutada ainult kuivades kohtades.  
**PT** O produto não é resistente à água ou a outros líquidos. Utilizar apenas em áreas secas.  
**BE** Вырб не ўстойлівы да ўздэення вадой або іншых вадкасцў. Ужываць толькі ў сухіх месцах.  
**UK** Продукт не стійкий до впливу води або інших рідин. Використовуйте тільки в сухих місцях.  
**BG** Продуктът не е устойчив на въздействието на вода и други течности. Употребявайте само на сухи места.  
**SL** Izdelek ni odporen na vodo in druge tekočine. Uporabljati samo u suhih prostorih.  
**BS** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tečnosti. Koristite samo u suvim mjestima.  
**SRP** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suvim mjestima.  
**SR** Proizvod nije otporan na delovanje vode ili drugih tečnosti. Sme se koristiti samo na suvim mjestima.  
**MK** Proizvodot ne se sprrotivstavuva na voda ili drugi tečnosti. Upotrebuvajete samo na suhim mesta.  
**MO** Prodsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate.  
**AM** Արարվածը ըիմասկւն է ջի կամ այլ հիդրոկվեիտի լկասումս: Օգտագործե՛ք միայն չոր վայրերում:  
**AZ** Mahsul suya və ya digər mayelərə qarşı davamlı deyil. Yalnız quru yerlərdə istifadə edin.  
**KA** Խրուվածը ոմբ ունի բնակն ան լեգա տոեղների մոնարե մղելու. ցամոյեցելու ձեռնուղով թիվալ ցեղովուծելու:  
**KG** Бул буйым суға немесе басқа суйықтықтарға төзімді емес. Тек құрғақ жерлерде қолданңыз.  
**KY** Өнүм сууга же басқа суукюткүртүгә туруктуу эмес. Танурак жерлерде гана колдонулушу керек.  
**TG** Махсусати мазкур зидали өле дігар мөмяк менс. Канукар чойини хуш истифода баред.  
**TK** Өнüm suya ya-dı beşleyi suusuyklırlara cydamly dādir. Diğere quru yerlerde ulanıla.  
**UZ** Mahsulot suv yoki boshqa suyuqliklarga chidamli emas. Faqat quru joylarda foydalaning.



**PL** Do stosowania tylko wewnątrz pomieszczeń / **EN** For indoor use only / **DE** Nur für den Innenbereich geeignet / **RU** Для использования только внутри помещений / **CS** Pro použití pouze uvnitř místnosti / **SK** Na používanie iba v interiéri / **HU** Kizárólag beltéri használatra / **HR** Koristiti samo u zatvorenom prostoru / **FR** Prévu uniquement pour intérieur / **ES** Solo para el uso en interiores. / **IT** Destinato esclusivamente ad uso interno / **RU** Pentru utilizare doar în interiorul încăperilor / **LT** Skirta naudoti tik patalpy viduje / **LV** Likt izmantotāšanai iekšējās telpās. / **ET** Ainult hoonekeskese kasutamiseks / **PT** Para o uso em interiores / **BE** Možna vykaristovayete toľky vnutry pamjashkannj / **UK** Для використання тільки всередині приміщення / **BG** За използване само на закрито / **SL** Za uporabo samo znotraj prostorov / **BS** Za korištenje samo unutar prostorija / **SRP** Za upotrebu samo unutar prostorija / **SR** Za upotrebu samo unutar prostorija / **MK** Za korištenje samo unutar prostorija / **MO** Za utilizare doar în interiorul încăperilor / **AM** Միայն ներքի օգտագործելու համար: / **AZ** Yalnız qapalı məkanə istifadə için nəzərdə tutulub. / **KA** Өրուվածը նըրե ցամոյեցելուበոնობ. / **KG** Тек ите пайдалануға арналган. / **KY** Өөмө ичинде гана колдонууга арналат. / **TG** Танҳо барки истифода дохили. / **TK** Diğere beldere ulanılmıçın. / **UZ** Faqat ichkarida foydalanish uchun.



**PL** Ostrzeżenie, ryzyko porażenia prądem elektrycznym. / **EN** Warning: risk of electric shock. / **DE** Warnung, Stromschlagrisiko. / **RU** Предупреждение, опасность поражения электрическим током. / **CS** Varování, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. / **VK** Vjstráža. Riziko záujasa elektrickým přířdem. / **HU** Figyelem, áramütés veszélye. / **HR** Upozoreenje, opasnost od strujnog udara. / **FR** Avertissement, risque de choc électrique. / **ES** Advertencia: riesgo de choques eléctricos. / **IT** Avvertimento: rischio di scosse elettriche. / **RU** Avertizare, există riscul de electrocutare. / **LT** Įspėjimas, susilajomo elektros šrove rizika. / **LV** Brīdinājums, elektrošoka risks. / **ET** Hoiatus, elektrilöögi oht. / **PT** Advertência, risco de choque elétrico. / **BE** Асереажанне, рызык удару электрычным токам. / **UK** Попередження: ризик ураження електричним струмом. / **BG** Предупреждение, опасност от токов удар. / **SL** Opozorilo, nevarnost električnega udara. / **BS** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SRP** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SR** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **MK** Predupređivanje, rizik od električnog udara. / **MO** Avertizare, există riscul de electrocutare / **AM** Ծաղալուծում. Էլեկտրական ըմբուսակի կոսուծ. / **AZ** Xəbərdarlıq: elektrik şoku təhlükəli. / **KA** გაფრთხილება: ელექტრიკის დანბრებლის რისკი. / **KG** Электр тогынын чоку жаны бар. / **KY** Эскертүү, токку уруну коркунучу бар. / **TG** Огоҳи: ҳатари барқзанӣ. / **TK** Dyduryđy: elektrik toğunuyı uşşıu hoyuwy. / **UZ** Ogohlantirish: toki urishi xavfli mavjud.



**PL** Jeżeli zewnętrzny giętki przewód lub sznur są uszkodzone, powinny być wymienione tylko przez producenta lub jego serwisanta, albo podobnie wykwalifikowaną osobę, w celu uniknięcia ryzyka.  
**EN** If the external flexible cable or cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer or its service technician or a similarly qualified person, in order to avoid risk.  
**DE** Wenn die externe flexible Leitung beschädigt ist, sollte sie nur durch den Hersteller oder seinen Servicetechniker oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Risiken zu vermeiden.  
**RU** Если внешний гибкий кабель или шнур питания повреждены, они должны быть заменены только производителем или работником его сервисной службы, либо квалифицированным специалистом, во избежание риска.  
**CS** Pokud je poškozen vnějšı ohebný vodič nebo kabel, smı být vyměněny pouze výrobcem nebo jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo riziku.  
**SK** Aby sa zabránilo možnosti rizika v prípade, že je poškodený vonkajší flexibilitný kábel, musí ho vymeniť výrobca alebo autorizovaný servis, alebo osoba, ktorá má podobnú kvalifikáciu.  
**HU** Ha a külső rugalmas vezeték vagy szál megsejtül, azt a kockázatok elkerülése érdekében kizárólag a gyártó, annak szervize, vagy azonos képessétszettel rendelkező személy cserélheti ki.

HR Ako je silnijski elastični kabel ili užje oštećen, smije ga zamijeniti samo proizvođač ili njegov servisler ili važno kvalificirana osoba kako bi se izbjegao rizik.

FR Si la partie soule extérieure du câble ou le cordon est endommagé, il doit être remplacé que par le fabricant ou l'un de ses techniciens de maintenance, ou par une personne qualifiée, afin d'éviter tout risque.

ES Si el conducto flexible externo o el cable están dañados, deben ser sustituidos solo por el fabricante o su servicio técnico, o por una persona de cualificaciones equivalentes a fin de evitar riesgos.

IT Se il cavo flessibile esterno o la corda sono danneggiati, devono essere sostituiti esclusivamente dal produttore o dal rappresentante del suo centro di assistenza autorizzato o da una persona con qualifiche simili, per evitare ogni rischio.

RO Dacă cablul sau șnurul flexibil extern este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de către producător sau angajatul de service sau de o persoană calificată în domeniu, pentru a se evita riscul de electrocutare.

LT Jei įrašytas lankstus kabelis ar laidas yra pažeistas, siekiant išvengti rizikos, juos turėtų pakeisti tik gamintojas ar jo remonto centras atstovas arba panašiai kvalifikuotas asmuo.

LV Ja ārējais elastīgais vadai kabelis ir bojāts, lai izvairītos no riska, tā nomaiņu ir jāveic ražotājam vai tā servisa pārstāvim vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju.

ET Kui väline pindkate või juht nööb on vigastatud tuleb need, olen vahimissimsi, ainult tootja või tema teeninduse töötaja või samase kvalifikatsiooniga isikule poolt välja vahetada.

PT Caso o cabo flexível exterior ou o cabo normal seja danificado, deve ser substituído por um cabo especial disponível só no fabricante ou com uma representante técnico ou por uma pessoa devidamente qualificada para esse risco.

BE Вані ковавыя ніткі правод або шнур пашкоджаны, тады іх могуць змяніць вылучна вытворца або яго сэрвісны прадстаўнік, або адмыслова кваліфікаваная асоба, каб пазбегнуць з'яўлення рызыкі.

UK Якщо зовнішній м'який кабель або шнур пошкоджені, повинні бути замінені тільки виробником або його сервісною службою, або ж кваліфікованими фахівцями, щоб уникнути ризику.

BG Ако външният гъвкав кабел или шнур са повредени, те трябва да бъдат подменени само от производителя или от негов сервизен техник или от лице с подобни квалификации с цел избягване на риска.

SL V primeru poškodovanosti gibkega zunanjega voda ali vrvice, sme menjavo opraviti izključno proizvajalec ali njegov servisler ali podobna ustrezno kvalificirana oseba, da se prepreči nevarnost.

BS Ako su vanjski fleksibilni ili čvrsti kabeli oštećeni, mora ih zamijeniti proizvođač ili servisler ili lice sa sličnim kvalifikacijama da bi se izbjegao rizik.

SRP Ako su spoljni fleksibilni vodi ili kabeli oštećeni, treba da ih zamijene proizvođač ili servisler ili lice sa sličnim kvalifikacijama da bi se izbjegao rizik.

SRK Ako su spoljni fleksibilni vodi ili kabeli oštećeni, treba da ih zamene proizvođač ili servisler ili lice sa sličnim kvalifikacijama da bi se izbjegao rizik.

MK Доколу надворешног меканог кабела или коначе се оштетени, треба да бидат заменети со специјален кабел, достепан само кај производителот или неговите сервисер, односно високо квалификувано лице, со цел да се избегне опасност.

MO Dacă cablul sau șnurul flexibil extern este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de către producător sau angajatul de service sau de o persoană calificată în domeniu, pentru a se evita riscul de electrocutare.

AM Եթե արտաքին գլուխ մարմինը կամ հասուքի լարը վնասված է, այն պետք է փոխարինվի միայն արտադրողի կամ նրա պատասխարևուն տեխնիկի կամ որակավորված տեխնիկի կողմից վնասվածի խտանվելու համար:

AZ Xaric elastik kabel və ya şnur zədələndikdə, təhlükəyə qarşı məlumatlı qurum və / və istehsalçı və ya onun texniki müdaxiləsi, yaxud da bənzər ixtisası şəxs tərəfindən dəyişdirilməlidir.

KA თუ გარე მრეკვეთ კაბელი ან შონარა დაზარდა, რისკის დაბრუნებად, ის უნდა შეიცვალოს ავტორის, მისი ან მისი საზღვარის გარეშე.

RU Сыртқы иілгіш немесе жұмсақ сымы зақымдалған болса, тауекелді болдырмау үшін оны тек өндіруші немесе оның қызмет көрсету техника аустырыуы керек.

KY Сырткы ийкемдүү кабелъ же кубат шнурунa зьян келтирилген болсо, тобокелдиктин алдын алуу үчүн өндүрүшү же анын тегино кызматынын жумушуну же квалификациялуу адис гана алмаштырышы керек.

AG Agar noçnikli beryna è nosili chandirni beruy o serid diba bošad, čixati peširiiri xatar, onro boya tanžo az istexkolonyandè è mutaxassisi xidmatrasoni on è šaxsi doroi taxassisi xamson bo noçnikli maxsus iwaz kunand.

TK Daşky çeýe kabel ýa-da şnur zäýalan bolsa, howpdan gaça durmak üçin oň düňdriý ýa-da hyzmat tehnigi ýa-da şuňa meňzeş hünärläri adam çagyrmaly.

UZ Agar tashqi qayishqob kabel yoki shnur zararlangan bo'lsa, xavfning oldini olish maqsadida uni ishlab chiqaruvchi yoki uning xizmat ko'rsatuvchisi hodimlari yoki shu kabir malakali shaxs almashitirishi lozim.

PL Nie stosować w miejscach gdzie są używane środki chemiczne (sól, kwasy, zasady, chlor, amoniak, detergenty, rozpuszczalniki, nawozy, itp.)

EN Do not use in areas where chemicals (salt, acids, bases, chlorine, ammonia, detergents, solvents, fertilisers, etc.) are used.

DE Nicht an Orten verwenden, an denen Chemikalien eingesetzt werden (Salz, Säuren, Laugen, Chlor, Ammoniak, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Düngemittel usw.)

RU Не использовать в местах, где используются химические вещества (соли, кислоты, щелочи, хлор, аммиак, моющие средства, растворители, удобрения и т. д.)

CS Nepoužívejte na místech, kde se používají chemikálie (sůl, kyseliny, louhy, chlor, amoniak, detergenty, rozpouštědla, hnojiva apod.)

SK Nepoužívajte na miestach, kde sa používajú chemikálie (soľ, kyseliny, lúhy, chlór, amoniak, detergenty, rozpúšťadlá, hnojivá a pod.)

HU Nem alkalmazható vegyszerek (só, savak, lúgok, klór, ammónia, tisztítószerek, oldószerek, műtrágyák stb.) környezetben

„HR Zabranjena uporaba na mjestima na kojima se koriste kemijske tvari (sol, kiseline, lužine, klor, amonijak, deterdenti, otapala, gnojiva itd.)

FR Ne pas installer dans des zones où sont utilisées les agents chimiques (sel, acides, alcalis, chlore, ammoniac, détergents, solvants, engrais, etc.)

ES No lo utilice en espacios donde se utilizan productos químicos (sal, ácidos, bases, cloro, amoníaco, detergentes, disolventes, fertilizantes, etc.)

IT Non utilizzare in zone in cui si usano prodotti chimici (sali, acidi, basi, cloro, ammoniaca, detergenti, solventi, concimi, etc.)

RO NU utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)

LT Nenauduoti vietose, kur naudojamos cheminės priemonės (druska, rūgštys, šarmai, chloras, amoniakas, vaskaliai, tirpikliai, trąšos, ir pan.)

LV Neļietot vietās, kur tiek izmantotas ķīmiskās vielas (sāļš, skābes, sārmis, hlors, amonjaks, mazgāšanas līdzekļi, šķīdinātāji, mēslasnošanas līdzekļi utt.)

ET Mitte kasutada kohtades, kus kasutatakse kemikaale (sooli, happeid, leeliseid, kloori, amoniaki, lahutusvahendeid, lahusteid, väetised jms)

PT Não aplicar em locais onde são usados produtos químicos (sal, ácidos, bases, líxivia, amoníaco, detergentes, dissolventes, fertilizantes, etc.)

BE NE ўжываць у месцах, дзе выкарыстоўваюцца хімічныя сродкі (соль, кіслоты, шчолач, хлор, аміяк, дэтаржэнты, растваральнікі, угнаенні і г.д.)

UK Не використовувати в місцях, де застосовують хімічні речовини (солі, кислоти, луги, амоніак, препарати за миене, раство, рясичнини, добрива тощо).

BG Не използвайте в среда, в която се използват химикали (соли, киселини, основи, хлорин, амоняк, препарати за миене, разтвори, минерални торове и др.)

SL Ne uporabljajte na mestih, kjer se uporabljajo kemikalije (sol, kisline, alkalinije, klor, amonjak, detergenti, topila, gnojila itd.)

BZ Zabranjeno korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih supstanci (so, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdenti, rastvarači, đubriva itd.)

SRP Zabranjeno je korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih sredstava (so, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdenti, rastvarači, đubriva itd.)

SR Ne sme da se koristi na mjestima na kojima je izložen delovanju hemikalija (sol, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdenti, rastvarači, đubriva itd.)

MK Da ne se koristi na mestima, kde su to koriscat hemikaliji (sol, kiseline, bazi, hlor, amonijak, detergeniti, razređivači, đubriva i s.)

MO NU utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)

AM Մի օգտագործե՛ք այն վայրերում, ուրտեղ օգտագործվում են քիմիական նյութեր (սոլեր, թթուներ, ալկալիներ, թթր, ամոնիակ, վնասող միջոցներ, լուծիչներ, պարարտանյութեր և այլն):

AZ Kimyavi maddaların (duz, tursular, asoslar, xlor, ammoniyak, yuyucu vasitalar, halledici mahallular, giyublar va t.b.) olduğu yerlarda məhsuldan istifadə etməyin.

KA არ გამოიყენებო ისეთ ადგილებში, სადაც გამოიყენება ქიმიკატები (ბაზონი, მავკები, ტუბეები [აქტივანებები], ქლორი, აზოტი, საწრები საპოლებები, გაზნსებლები, მავსებნი და ა.შ.)

KK Химиялык заттар (туздар, кышыгылдар, сиптер, хлор, аммиак, жугыш заттар, ериткиштер, тыягиктштар жане т.б.) колданылатын жерлерде колданыба.

KY Химиялык заттар (туздар, ксилоталар, шакарлар, хлор, аммиак, жуучу каражаттар, эриткичтер, жер семирткичтер ж.б.) колданылатын жерлерде пайдаланууга болбойт.

TG Dar ƒoiħoi istifodasizha nistaj madonimiyava (namak, kislotado, asosxo, xlor, ammiyak, moddaxhoi xushtuyŕi, xalkunandã, nurixho va kafra) istifodã naɓardã.

TK Himik maddalaryň (duz, kislotalar, esaslar, hlor, ammiak, yuwyuj sarbidesler, erginler, dökünler we ş.m.) ulanyşy yerlerinde ulanmaly.

UZ Kimyoviy moddalarin (tuz, kislotalar, asoslar, xlor, ammiak, yuvish vositalari, erituvchilar, o'g'itlar va boshqalar) foydalaniladigan joylarda qo'llanmag.

PL Symbol wskazuje na selektywny zbiórce zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, co oznacza, że nie wolno go wyrzucać luzem z innymi odpadami. Produkty tak oznakowane mogą być szkodliwe dla zdrowia ludzi i środowiska, dlatego wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności recyklingu, odczysku lub unieszkodliwiania. Właściciel postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do unikienia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych: substancji, mieszanin, części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania odpadów elektrycznych. Obowiązkowo użytkowniku jest przekazywane zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstałych ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W tym uzyskiana informacja na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt. Więcej informacji na temat systemu zbierania zużytego sprzętu oraz roli, jaką gospodarstwo domowe spełnia w przyczynieniu się do ponownego użycia i odczysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu znajduje się na stronie [www.gtvm.pl](http://www.gtvm.pl)

EN The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased. More information on the waste collection system and the role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electrical and electronic equipment is available at [www.gtvm.pl](http://www.gtvm.pl)

DE Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter [www.gtvm.pl](http://www.gtvm.pl)

RU Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты,



маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вреда для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**CS** Symbol označuje selektívny zber použitého elektrického a elektronického zariadení, čo znamená, že ste tento nesmú likvidovať spoločne s ostatným odpadom. Takto označené produkty môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životnú prostredie, a preto vyžadujú zvláštnu formu spracovania, zejména recykláciu, opätovnú výužití nebo neutralizáciu. Správne zachránení s použitými elektrickým a elektronickým zariadením pomôhajú predchádzať následkum škodlivým pre ľudské zdravie a životnú prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných látok: látok, zmesí, súčástí a nepravne skladovaných a zpracovaných takových zariadení. Úživateľ je povinný odovzdať elektrický odpad na určené zbieracie miesto k recyklácii odpadov vznikajúcich z elektrických a elektronických zariadení. Pro informácie o tom, kde a ako likvidovať použité elektrické a elektronické zariadenie bezpečným pre životnú prostredie, by sa měl uživatel obrátiť na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Víše informací o systému zberu elektrického odpadu a údaje, kterou domácnost hraje v příspěvků k opětovnému použití a výužití, včetně recyklace, elektrického odpadu nalazete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**SK** Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nemú likvidovať spoloč s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnotenanie alebo neutralizáciu. Správne zachádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomôha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávne skladovania a spracovania takýchto zariadení. Úžívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zbieracie miesto na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako likvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používajte iba makontaktov príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Više informácií o systéme zberu odpadových zariadení a údaje, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**HU** A szimbólum a használt elektronikus és elektronikus berendezések szelektív gyűjtését jelöli, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékalkalú együtt kidobni. Az így feljelölt termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahajósztatás, hasznosítást vagy semlegesítést. Az elhasznált elektronikus és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladék berendezést az elektronikus és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrahajósztatásáért kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektronikus és elektronikus berendezések környezetszerű módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkat a felhasználónak fel kell tennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azaz az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladék berendezések gyűjtéséről rendszerint érhető, hogy a háztartási mérésein szerelt játszék a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahajósztatást is, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) oldalon található.

**HR** Simbol označuje selektivno prikupljanje rabljene elektricne i elektronicne opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom elektrinom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizilaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadu opravu predati na određeno saborno mjesto za korištenje otpada nastalog od elektricne i elektronicne opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenu elektrinu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je opremu kupijela. Više informacija o sustavu prikupljanja otpadne opreme i uložu koju kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**FR** Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockages et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**ES** El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el

papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, ve los residuos de aparatos, consulte [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**IT** Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto di vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**RO** Simbolul indică o colectare separată a echipamentelor electrice și electronice usate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alți deșeurii. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice usate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodăriilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**LT** Lietuvos elektroninės įrangos atliekos. Simbolis žymi atrankinį naudotus elektros ir elektronikos įrangos surinkimo, o tai reiškia, kad šios negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip pakenkianti gaminiai gali būti kenksmingi žmonijai sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudota elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žalingų sveikatai ir gamtinei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokių įrangos laikymo bei apdoravimo. Naudotojas privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms rinkimui. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplink saugiu būdu išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą, vertėtų tirti kreiptis į atitinkama vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirkti. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkiui valdinei prisidedant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**LV** Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un vidi, un tādēļ tēm ir nepieciešama īpaša aprūde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neutralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai vidiem kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu atkritumu atbaltāšanas: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un aprūdes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radīto atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā vadi nekārtīgi viedā atbaltības no nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāpasina ar atbilstošu pasārdības iestādi, atkritumu savākšanas sistēmu vai tirdzniecības vietu, kurā iekārtā iegādāta. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un to, kādā mājāsinniedabā ir, veicinot nolietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizēji pārstrādi, ir pieejama vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**ET** Sümbool tähistab kasutatud elektro- ja elektronika-seadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohi visata koos muude jäätmetega. Sellise viisi märgistatud toote võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemist, eelkõige ringluse võtet, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektro- ja elektronika-seadmete nõuetekohane käsitlemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainetest, seguist, komponentidest olemasolev seliste seadmete ebaõigest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud annud oma seadmeruumd selleks ettenähtud kogumispunkti elektrise ja elektronika-seadmetest tekkinud jäätmete taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, kuidas ja kuidas kasutada elektro- ja elektronika-seadmeid keskkonnanahutal viisil kõrvaldades, peaks kasutaja võtta ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmekogumispunktiga või müügihokaga, kust seade osteti. Lisaveat seadmete jäätmete kogumissüsteemi ja leiikkonna rolli kohta seadmete taaskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringluse võtet, leiate veebisaidilt [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**PT** O símbolo indica a coleta seletiva de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrônicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenamento e processamento inadequados desses equipamentos. O utilizador é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de recolha designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrônicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrônicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de recolha de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de resíduos de equipamentos estão disponíveis em [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**VE** Simbol pazezane vybraznari zbor vybraznari elektronnaga i elektronoga abastavljanja, što znaee, sto oni nemo mogu byti vyzivajee razum z inimi dohodima. Prudukti, marikiraniya takim eeanam, mogu byti škodlivimi dla zdorovi eeavlena i navolnoynaga azrosdnja, i gamu potrebujuo asablivaya formy perapraruoyi, u privnatelyi perapraruoyi, adnashrenya abo neutralizatsii. Pravilnaya abvohodnaye z vykarystovannym elektronnym i elektronnym abstavlannem davlayee pabevnuyu nastuplayi, škodlivykh dla zdorovi lyudey i navolnoynaga azrosdnja, ylya yzunoyauo z vynuiku nauynitsi nebespnykh komponentav: raznyava, smesy, komponentava i nepravilnaya zakhovayana i aporadyu takoga abstavljanja. Karystalyniya abvaznyanz zdav ee dohody abstavljanja y pryznаныыны пункт zboru dla perapraruoyi adhodav, ylya ytvorayoua



жабдууларды чогултүүгө, анын ичинде кайра иштетүүгө салым кошуудасы ролу жөнүндө көбүрөөк маалымат [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) сайтында жекеликте.

ТГ Рамз чамовыяр интиховичиди таңуэти баркы ва элктронни истифодашудару нишон медикуд, ки маэио оноэ доэрд, ки он нояэбр жаңы куэ партовки диэар партовфа шавад, Макслюте, ки бо ин тарз тамгауэричи шудадн, метавонанд ба саломати инсон ва муэти ст заравору бошанд ва аз ин рү шакли маэуси куэрнд, маэуси куэрнд, барикоросэй ё безаэаргардиорно талэ меунанд. Муноэити доэустэ таңуэти баркы ва элктронни истифодашуда барои пешйири кардани окубнотчи заравору ба саломати инсон ва муэти табии, ки дар натича мавэидити чүэюри хатарнок: моддаҳо, омектар, чүэюр ва нигоҳдори ва куэрнд нуэдуэсти чүэти таңуэти ба вудуэ меонд, кумак меунд. Истифодбаранда ваэифдор аст, ки таңуэти парторво ба нуэти таъинланад бара куэрнд партовки аз таңуэти баркы ва элктронни тавилшудуа суэорд, баркы грифтани маэлуэот дур бораи дар нэро ва ч'и гуна партовтани таңуэти баркы ва элктронни истифодашуда аз чихати экологй бекатар. Истифодбаранда боэ ба маконоти дахлдиор куэматли махалил, нуэти чамовыяр парторво ё нуэти бэрше, ки таңуэти хариди шудаст, муэрчот куанд. Маэлуэоти бешар дур бораи системани чамовыяр таңуэти парторво ва нуэти жованда дур сахжуйори дур истифодиди дубора ба барикоросэй, аз чүмла кароэди таңуэти парторвох дар сайти [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) дэастар аст.

TK Nýsan, ulanyany elektrik we elektron enjamlarunyň saýlama ýygynyňyň görkezýär, bu bolsa beýleki galyndylar bilen bilelikde zyňymlary dildigini aňladýar. Bu gümüşde bellik edilen önümler adamyň saglygyna we daşky gurşawa zyňly bolup biler we şonuň üçin gaýtadan işlemegiň, gaýtadan işlemegiň, dikeltmegiň ýa-da zyňanyndygynyň aýratyn gümünli talap edýär. Ulanýany elektrik we elektron enjamlaryny dogru ulanmāk, adamyň saglygyna we telibi gurşawa zyňly netijelerini önümi alman kömek edýär, zyňly komponentleriň: maddalaryň, gaýnyndylary, komponentleri we şeýle enjamlaryň nädogry saklarmak we gaýtadan işlemek. Ulanýany galyndy enjamlaryny elektrik we elektron enjamlaryndan emele gelen galyndy gaýtadan işlemek üçin höweslen ýygnamak nokadyna tabyzymalydyr. Ulanýany elektrik we elektron enjamlaryny ekologyja taýdan howpsuz usulda netije we nädiş taýlamalydyr. Barada maglumat almak üçin ulanýany degişli ýerli dolandyryjy edarasyna, galyndylary ýygnamak nokadyna ýa-da enjamlary satyn alnan nokadyna ýüz tutmalydyr. Galyndy enjamlaryny ýygnamak ulgamy we galyndy enjamlaryny gaýtadan ulanýmagy we dikeldilmegi, şol sanda galyndy enjamlaryny gaýtadan işlemegi üçin biý joňalygynyň oňyjanyň roly barada has güşleýin maglumat [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) sahypasynda deýerlendir.

UZ Belgisi ishlatgan elektr va elektron jihazlarni talab yig'ishni bildiradi, ya'ni uni ushga chiqindirlar bilan birga ulatitilishi qilish mumkin emas. Shu tarzda etiketlangan mahsulotlarni inson salomatligi va atrof-muhit uchun zararli bo'lishi mumkin va shuning uchun qayta ishlashning maxsus shaklini, xususan, qayta ishlash, qayta tiklash yoki zararsizlantirishni talab qiladi. Ishlatilgan elektr va elektron jihozlarga to'g'ri munosabatda bo'lish xavfli tarkibiy qismlar: moddalar, aralashmalar, komponentlar va bunday uskunani noto'g'ri saqlash va qayta ishlash natijasida inson salomatligi va tabiiy muhitga zarar etkazadigan oqibatlarimiz oldini olishga yordam beradi. Foydalanuvchi elektr va elektron quvurlaridan hosil bo'lgan chiqindilarni qayta ishlash uchun belgilangan yig'ish punktiga chiqindi uskunisini topshirishi shart. Foydalanilgan elektr va elektron jihazlarni qayerda va qanday qilib ekologik xavfsiz tarzda ulatitilishi qilish to'g'risida ma'lumot olish uchun foydalaniluvchi tegishli mahalliy talab hokimiyati organiga, chiqindilarni yig'ish punkti yoki uskuna otibgan savdo nuqtasiga murojaat qilishi kerak. Chiqindilarni yig'ish tizimi va uy xo'jaligining chiqindilarni qayta ishlash va qayta tiklash, shu jumladan qayta ishlashga hissa qo'shishdagi roli haqida batafsil ma'lumotni [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) saytida topishingiz mumkin.

## PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączać zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacja należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Użyj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Garancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakakolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, zżółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają rozszerzom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Europejskiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatami EAC i UKRSepro.

## EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or

repairing the appliance.

- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.

- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.

- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25 °C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSepro certificates.

## DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an einer Unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) und in der Konformitätserklärung

## RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах [основаниях] требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа

- основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, потемнение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подпадает под гарантийные требования.

Срок службы изделия - неограниченный  
Гарантия - 3 года  
Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничениях применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоаппаратуры“. Более подробную информацию можно найти на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларации о соответствии.  
Дата производства - указана на упаковках.  
И изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.  
Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.  
Страна изготовления - Китай.

## CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovať podľa návodu k obsluze.

- Než pristoupíte k instalaci, udrzteb nebo opravte zařizeni, vždy vypnete napajeni.
- Instalaci moudre provadete pouze osobne disponujici prislusnym opravnemim.
- Instalaci provedte v souladu s platnymi predpisy.
- Nedotykajte se živých částí (včetně světlicí diody LED).
- Nepripojujte svitliko ke zdroji pod napajenim. Nejdříve pripojte svitliko ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napajecí síťi.
- Zařizeni neinstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracim.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typyripevnení. Vždy používejte vrstvu a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotahněte šrouby pro ripevnení zařizeni k povrchu.
- Nepřekračujte ripevnutou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařizeni ripevnutobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Udrzteb/čištění zařizeni pro použití v interieru provadétejete pomocí suchého hadricku bez použití abrazivních materiálu nebo rozpouštèdeľ. Zabránte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V prípade pochybností ohľadné instalace nebo používaní zařizeni kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktualní verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařizeni provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozovním a v dôsledku prepěti pochádzajících ze síťe. Výrobce neodpovídá za poškozování a škody vzniklé v dôsledku nesprávného použití zařizeni (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vyžaduje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařizeni. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zabarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek spĺňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátní práva. Více informací naleznete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) v prohlášení o shodě.

## SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravou zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotykajte sa častí pod napätím (vrátane svetlicích LED diód).
- Svietidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najvr pripojte svietliko k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte ripevnutú pracovnú teplotu. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je ripevnuté na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).

- Zariadenia určené na používanie v interieri udržiavajte/čistíte pomocí suchej hadricky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabránte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšit o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distributora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozporu s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenu osobou. Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškozování a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca neodpovedá za poškozování a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávného (v rozporu s touto príručkou) použitia zariadenia. V prípade akejkoľvek úpravy konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobca ponúka žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevztahuje na zmenu parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku atp.)

Výrobok spĺňa požiadavky právných predpisů Európskej unie a predpisů, ktoré ich implementujú do vnitrostátného práva. Viac informácií nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a vo vyhlásení o zhode.

## HU

A berendezés rendeltetészerű használatát és biztonságos üzemeltetését érdekében kövesse a használati utasítást.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységhez összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termék nem szabad instabil vagy részegre állva halvány felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplőt.
- A készüléklet a felülethez rögzítős csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, sűrölőszerek és oldószerek használata nélkül végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben elterhelt.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) webolapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogszerű használattól eredő károkra. A garancia nem fedei a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatból érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetészerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkokért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fed. A garancia a kémiai és fizikai (örögedés, sárgulás, elszíneződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai unió jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültetett rendeletek követelményeinek. További információ a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weboldalon és a megfelelési nyilatkozaton található.

## HR

Za pravilno korištenje i sigurn rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilno ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiplje i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za upotrebu primjene izvodite pomoću suhe krpe, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakti kojeke s elektricitnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5 %.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenamjenom koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehnicke specifikacije uključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žučenje, obojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izvaji

## FR

- Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.
- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
  - Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
  - L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
  - Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
  - Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
  - Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
  - Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
  - Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
  - Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
  - Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
  - La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
  - En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
  - Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) et la déclaration de conformité.

## ES

- Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.
- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
  - La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
  - La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
  - No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
  - Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
  - Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
  - Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
  - Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
  - No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
  - Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
  - La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
  - Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
  - Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) y en la declaración de conformidad.

## IT

- Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.
- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
  - L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
  - L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
  - Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
  - Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
  - Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.

- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparato. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggette alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e nella dichiarazione di conformità.

## RO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
  - Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
  - Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
  - Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
  - Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
  - Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
  - Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
  - Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
  - Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambientă +25 °C).
  - Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
  - Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
  - În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
  - Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.

## LT

- Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.
- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisyką - visada išjunkite maitinimą.
  - Įrengimą gali atlikti tik atitinkamas galiojimus turintis darbuotojas.
  - Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
  - Nelieskite įtampringųjų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
  - Negalima jungti švietusiu tūrį maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti švietusią prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
  - Negalima įrengti prietaiso ant nestabiliaus arba virpėjimui linkusio pagrindo.
  - Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingas skirtingoms tvirtinimo detalėms. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaiščius.
  - Prietaisą prie paviršiaus tvirtinančius varžtus visada reikia tvirtinti priversti.
  - Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenuruodys kitaip, prietaisą skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25 °C).
  - Vidiniams naudojimui skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Vengti skyšio kontakto su elektrinėmis dalimis.
  - Nuruodytą galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
  - Jei kyla abejonių dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
  - Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platiniojo tinklalapyje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijos prieštaraujancio įrenginio montavimo, netiesiškai asmenų taisykimų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninio pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusias dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančio



šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokius struktūros ar techninės specifikacijos pakitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametrų pokyčiams atsirandantiems dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, getlonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasti interneto svetainėje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ir atitiktis deklaracijoje.

## LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdz, ievērojiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izšādieziet barošanu pirms ierices uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšanu jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismekli ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievērš skūres, kuras piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).
- Iekšējiem ierīču apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvus materiālus vai šķidrinātājus. Neļaujiet šķidrūmam nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegā ļauna un gaismas plūsma var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierices uzstādīšanu vai lietošanu, lūdz, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pasērējās elektrotehnikas izstrādājumu lietojāta rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstoši instrukcijai, nepilnvarotu personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumu un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizās (šai instrukcijai neatbilstošās) ierīču lietošanas dēļ. Jebkāda konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izšādz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novocošanās, dzelzšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos lievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) un atbilstības deklarācijā.

## ET

Ūģe kasutaja ja seadme ohtu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teinudisjuhendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hoolidamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge al oleval elemente mitte puutada (sealhulgas pölevale LED diode).
- Pinge al oleval valgustit ei tohi toiteploki ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toiteploki ühendada ja alles seejärel välgutoitega.
- Keelatud on paigaldada seadme ebasobivale või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinda) vajavad erinevat kiinnitust. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tüüblid.
- Seadet aluspinnale kiinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Mitte liatada lubatud töötemperatuuri. Kui teisiti antud ei ole on seade kohandatud tööks normaalses tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hoonesiseks kasutuseks mõeldud seadmete hoolidamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasivsete materjalide või lahustitega. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoog võivad erineda +/-5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puuduvate kahtluste korral võta ühendust tootja või müüjapunktiaga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantii ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamisest või modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garantii ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepingeist tulenevaid vigu. Tootja ei kannast vastutust seadme ebaõige (juhendiga mitte kooskõlas oleva) kasutamise tulemusena tekkinud vigastuste ja kahjude eest. Ükskõik milline konstruktsioon või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon välisalt tootja vastutuse. Garantii puudutab seadme tööd. Keemilistest või füüsilisest protsessidest tulenevad näitajate muutused (vananemine, koltumise, värvimustum, matistumine, jne) garantii al ei kuulu.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaração de conformidade.

## PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.

- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no sítio web do distribuidor, isto é [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaração de conformidade.

## BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечного функціонування устаткування необхідна паступація у адванденці з інструкцій на експлуатації.

- Необходна заусьдзі адключьц ад электрасеткі перад пачаткам устанюўкі, кансервацыі або рамону абсталывання.
- Устанюўку можа здэійсяць выключна персанал з адванденымі паўнамоцтвамі.
- Устанюўку трэба здэійсяць згодна з дзеючымі правіламі.
- Не дэкрэацна элементу пад напружаннем у тым ліку святлодыёдных лямпачак).
- Забараняецца злучьц арматуру з сілвакавалікам пад напружаннем. Спачатку необходима злучьц арматуру з сілвакавалікам, а толькі пасля гэтага - сілвакавалік з электрасеткі.
- Забараняецца ўсталюваць абсталыванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна заусьдзі выкарыстоўваць падыходзячыя шрубы і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна заусьдзі грунтоўна дэкруць шруб, якія маюцца да паверхні.
- Не перавышайце дапушчальнай працоўнай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абсталыванне павіна працаваць у нармальным умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансервацыя / чыстка абсталывання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой анучы, без абрызачнага матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту адкрытых частак з электрычнымі дэталямі.
- Прадстаўленая магутнасць і светлавы струмень могуць адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паўталых сумневаў адносна устанюўкі ці ж эксплуатацыі абсталывання, трэба звязцца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальныя версіі інструкцыі па эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутара [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўсталюўкі не ў адванденці з інструкцыяў, ў выніку рамону або зменаў, здэійсных неўпаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку перанарупі ў электрасеткі. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні і шкоды, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцыі) выкарыстання прыладаў. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца працы прадуктаў. Змены параметраў, што дуюць з хімічных або фізічных працэсаў (старэнне, пажаўценне, знякляроўванне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі. Тэрмін службы выраба – неабмежаваны  
Гарантыя - 3 гады

Продукт адвандяеца патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматыўным актам, якія ўводзяць іх у нацыянальнае заканадаўства. Выרב адвандяеца патрабаванням ТР ТС 004/2011 „Аб бяспецы нязвакольнага абсталывання“, ТР ТС 020/2011 „Электрамагнітнае сумешчальнасць тэхнічных сродкаў“, ТР ТС 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі“. Дата вытворчасці - указана на ўпакоўцы.  
Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польшча.  
Філіялы вытворцы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай.  
Краіна выраба - Кітай. Дадатковыя інфармацыя даступная на сайце [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) і ў заяве аб адванденці патрабаванням.  
Імгнарцёр



## UK

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкції з експлуатації.

- Звждзі вимикайте еивлення перед початком установки, обслуговування або ремонту

- пристрою.
- Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтеся деталей під напругою (в тому числі світлодіодів, що світяться).
- Світильник не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світильник до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Унікайте установки на нестабільні або сильні діод вібруючі підстави.
- На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи крипильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та добулі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди міцно затягуйте гвинти, які криплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища +25 °C).
- Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту рідини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкції з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистрибутора за адресою: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- термін придатності виробу необмежений
- гарантія - 3 роки

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічними пошкодженнями в наслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом несправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, повогняння, знебарвлення, потускніння і т. д.) не підлягають гарантіям претензіям.

Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу. Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світильників", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні". Дата виготовлення - зазначено на упаковці.   
 uk. Виробник: ГТВ Poland, вул. Пшездзова 21, 05-800 Прuszcz, Польща.   
 uk. Флія виробника - Сити Кэй Интерншл ЦюЛТД, No 19, Хоавей Стріт, Пекин, Китай.   
 uk. Країна виробництва - Китай   
 Importer:



## BG

- С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указаната от инструкцията за обслужване.
- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действително разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодно за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/- 5%.
- В случай на съмнения относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталтация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неуповноважени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежение от захранващата мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответствие на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действително на устройството. Промяната на параметрите, възникнала въз основа на

химически или физически процеси (старене, погълтане, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларацията за съответствие.

## SL

- Da bi se zagotovila ustrezná uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.
- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montaža lahko opravi izključno osebe, pooblaščené osebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povežite svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrdjujejo k podlagi.
- Ne presegajte dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okoli 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho, brez abrazivnih materialov in topli. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetilniški curek se lahko razlikujeta za +/- 5%.
- Ob upravljanju glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščené osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izviračih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemnitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) in v izjavi o skladnosti.

## BS

- Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korištenje čistiće/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje neodumove vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlaštena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkih oštećenja ili uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije izključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## SRP

- Za pravilno korištenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.





вeб-сайтнда жеткиликтү: Кепилдик шамчырактын ыгырым укугу берилбеген жактар тарабынан нускамага ылайык эмес орнотудан, аны ондоодо же өзгөртүүдөн улам келип чыккан бузулууларды каптабайт. Кепилдик механикалык бузулуулардан жана кубат тармагынын чыалуусунун өйдө-ылдый болгонунан улам келип чыккан кемчиликтери каптабайт. Шамчыракты туура эмес иштетүүдөн келип чыккан бузуулар жана зыяндар (нускамагаларга ылайык эмес) үчүн өндүрүүчү жоопкерчиликти тартпайт. Конструкциянын түзүлүшүн же техникалык мүнөздөмөсүн өзгөртүү өндүрүүчүнүн жоопкерчилигин жокко чыгарат. Кепилдик шамчырактын иштөөсүнө тарайт. Химиялык жана физикалык процесстердин (эскирүү, саргайтуу, түтүшт өзгөрүшү, күчүртүү ж.б.) натыйжасында болгон параметрлердеги өзгөрүүлөр кепилдик кызматтарына жатпайт.

Буюмдун дооматтыгы - чексиз

Кепилдик 3 жыл

Өнүм Европа Биримдигинин мыйзамдарынын талаптарына атып айтканда, энергетикалык марказо үчүн негиздерди түзүп жана аларды улуттук мыйзамдарга интеграциялоочу жободогу белгилерге 2017-жылдын 4-июлиндагы Европа Парламентинин жана Кеңешинин (ЕБ) 2017/13659 Регламентине жооп берет. Өнүм Б5 ТР 004/2011 „Төмөн вольту жабдуулардын коопсуздук жөнүндө“, Б5 ТР 020/2011 «Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги», Б5 ТР 037/2016 «Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонууну чектөө жөнүндөгү жоболордун талаптарына ылайык келет. Кеңири маалыматты [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) сайтынан жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот.

Өндүрүлгөн күнү - таңгакта көрсөтүлгөн.

Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай.

Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

## ТГ

Дастури истифодабаруу рияи күнөд, то бовтөр хосил күнөд, ки шумо системаро ба таври дурус ба кор мебаред ва он бехатар кор мекунанд

- Хамеша дар хотир доред, ки қабл аз насб, нигоҳдорӣ ё таъмири дастгоҳ таъминоти барқро қатъ кунед.
- Насбқунӣ танҳо аз ҷониби қормандони вақолатдор анҷом дода мешавад.
- Насбқунӣ бояд мувофиқи қоидаҳои қонунчи амалкунанда анҷом дода шавад.
- Ба қисмҳои қараёни барқдошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ҳо ҳангоми ғазол буданашон).
- Ҳеч гоҳ тирагро бо ноқили таъминоти қараёни барқдошта пайваст нақунед. Аввалан, тирагро ба ноқили таъминот ва сипас ноқили таъминотро ба шабака пайваст кунед.
- Ҳеч гоҳ дастгоҳро дар пояи нуоствор ё ба ларзиш ҳассос насб нақунед.
- Маводҳои (асосҳо) муқталлиф намудоҳи ғуноғунӣ мустаҳкамкуниро талаб мекунанд. Ҳамеша аз винтҳо ва болтҳои педатори дутарафони мувофиқ барои ҳақим намуди пойгоҳ истифода баред.
- Болтҳо, ки дастгоҳро ба пойгоҳ васл мекунанд, ҳамеша саҳт маҳкам кунед.
- Ҳарорати иҷозатдодашудаи ишорат афзун нақунед. Агар тартиби дигаре пешбини нашуда бошад, дастгоҳи мазкур барои қорқунӣ дар шароити муқаррарӣ (ҳарорати муҳити зист 25°C) мутобиқ қарар шудааст.
- Барои тоза нигоҳ дошани асбобҳои барои истифодаи дохили бино пешбинишуда аз матои хуш истифода баред. Ягон моддаҳои абразивӣ ё ҳалкунандаҳоро истифода набаред. Ҳар гуна тамоси баъин қисмҳои моёв ва барқро пешгирӣ намоед.
- Рейтинги кубвази эълоншуда ва арзиши қарбани рӯшнӣ метавонад аз +/- 5% фарқ кунанд.
- Агар даст насб қардан ё истифода бурдани дастгоҳ шубҳа дошта бошед, бо истеҳсолкунанда ё фурушгоҳи чакана тамос гиред.

- Версияҳои наварини дастурҳои қорбар оиди истифодаи таҷизоти электротехникӣ дар сомонӣ дистрибуторди дастрас мебошанд: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).
- Қафолат ягон нуқсонро, ки дар натиҷаи насб нақарданни дастгоҳ ба вучуд омаданнд, фаро намегирад рияи дастурамал, ё аз ҷониби шахсони беиҷозат таъмир ё тағир додани он.
- Қафолат камбудиҳоро, ки дар натиҷаи осеби механикӣ ё шиддатид аз ҳад зиёд ба вучуд омаданнд ва аз таъминоти барқи асосӣ сарчашма мегирад, фаро намегирад. Истеҳсолкунанда барои ҳама гуна зарар ё талафоти дар натиҷаи истифодаи нодурусти дастгоҳ ба вучудоманда (мувофиқи дастурамали мазкур) ҷавобгар нест.
- Истеҳсолкунанда ҳеч гуна масъулиятро ҳангоми тарҳрезӣ ё мушаххасоти техникӣ, ки ба ҳар роҳе тағйир дода шудааст, ба дӯш намегирад. Қафолат ба ғазолияти дастгоҳ даҳл дорад. Тағйирот дар параметрҳо, ки дар натиҷаи равандохҳои кимиёвӣ ё физикӣ (фарқсудаҳои зардшавӣ, ранг қардан, тоб додан ва ғайра) пайдо шудаанд, мавзӯи даъвоҳои қафолат шуда наметавонанд.

Маҳсулоти мазкур ба талаботе, ки аз сандохи қонунгузори Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо Ҳаҷорчубаи тамғагузори энергия ва муқаррароти ба қонунгузори миллий ворид намудани он мувофиқат мекунанд. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонӣ [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ва дар эълонияҳои мутобиқат пайдо хоҳед қард.”

## ТК

Ulgamy dogry isled'yändigighiže göz ыtirmek үчин ulanыñy galanmama eуeriyө we hownpsыз islemeғi үчин

- Gurnamazdan, saklamazdan ыa-da bejermezden ozal elmydama elektrik toғuny ыapmazy yatdan cykarmañ.
- Gurnamak diñe degisli yғtyyarnamasy bolan isgarler харпундан amala asyrylmaly bilner.
- Gurnamak hereket edyñan kanuny kadalara laйyklykda amala asyrylmalydyr.
- Janly böleklerе degmññ (isledilende LED-ler degisli).
- Gysyly gurlusy hыç wagt janly ýmitlendirijy kabeli bilen birikdirimñ. Iki bilen, enjamy ýmitlendirijy kabele birikdiriy, soñra ýmitlendirijy kabeli set bilen birikdiriy.
- Enjamy hыç wagt durnuksyz üstde ыa-da titremñ sezewar bolan üstde gurnamañ.
- Dürli materiallar (esaslar) dürli gysylylar talap edyär. Elmydama berlen esasyñ görnüşine laйyk bottlary we nurbatlary ulanyñ.

- Enjamy, onyñ dübübene berkidyñan bottlary elmydama cekdiriy.
- Rusgat berilyñiz ыtemperaturalaryñdan yokary gecmññ. Basgaga görkezilmedik bolsa, bu enjam daty şertlerde islemeғe laйyklyklydy (dasky gursawyñy temperaturasy +25°C).
- Içkeri isler үчин nyetlenen enjamlary arassa saklamak үçin gury mata ulanyñ. Ijji maddalar ыa-da ergileriyñ hыç birini ulanmañ. Suwuk we elektrik böleklerini arasynda galtaşmalaryñ öñüni alyñ.
- Görkezilen güýç derejesi we bagylylyk akymynyñ bahasy +/- 5% ýitgñ bilner.
- Enjamy gurnak ыa-da ulanmak barada şübhelenyñ bolsañyz, öñdürji ыa-da söwda nokady bilen habarlaşyñ.
- Elektro-tehnik enjamlary ulanmak boñyñca ulanymy gollanmalarynyñ häzirkі zaman wersiyalaryny paylylaýnyñy internet sahlypasynda: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) tappy bilersiziy.

Kepillik enjamy gurnamakda şy gollanmanyñ talapлары berjay etmezlik netjesinde yüze cykan кемчиликleri ыa-da rugatsыз adamlar tarapyñdan abatlamak ыa-da ýytgetmeler netjesinde yüze cykan кемчиликleri öz içine almaz. Kepillik mekaniк zeper ыa-da elektrik togundan gelyñ yokary napryazheni sebäpli yüze cykan кемчиликleri öz içine almaz. Öndürji enjamyñ nädogry ulanymygy (bu gollanmada görkezilşinden basgaca ulanymygy) netjesinde yüze cykan zyñan ыa-da ýitgiler üçin hıll jogapkärçilik çekmezy. Enjamyñ dizaýny ыa-da tehnikі aýratnylyklary haýsydyr bir görnüşde ýitgedilen bolsa öndürji jogapkärçilik çekmezy. Kepillik enjamyñ işleyşine degişliдr. Himik ыa-da fizik proseslerñ netjesinde yüze cykan parametrleriñ ýitgedilmeғi (garramak, sarylamak, reñlemek, ýitibetlemek we s.m.) kepillik talaplarına tabyn dälдr. Bu öñüm, Yevropa Bileleşiginiñ Kanun cykaryjy hökümetiniñ kanunlaryñ talaplarına, esasanam Yevropa Parlamentiñ düğünnamasy energiya kadalasyrmalycyñ çarçuwany kesgitleyñ we milli kanunlaryga gecirmek üçin düğünlerini laйyk gelsin. Bu barada [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) salgysynda we laйyklyk beýanamalarynda has giñişleiyñ maglumat alarsyzyñ.”

## UZ

Tizimni to'g'ri ishlatishigizga va u xavfsiz ishlashiga ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling

- Ijhozi o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
- O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
- O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq qilingan oshirilishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqlar) tegmang.
- Fitingni hech qachon ishlab turuvchi quvvat beruvchi kabelga ulamang. Avval fitingni quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulamang.
- Ijhozi hech qachon notekis yoki tebranshirlarga moyil asoslarga o'rnatmang.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamalarni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
- Ijhozi asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Ruxsat etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu ijhoz normal sharoitda ishlashga mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).
- Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan ijhozlarni tozalash uchun quvvat matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki ertimlardan foydalanmang. Suyuqlik va elektr qismlari o'rnatishga kontakt bo'lishining oldini oling.
- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
- Ijhozi o'rnatish yoki ishlatisiga o'ld shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotexnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorning quyidagi veb-saytida mavjud: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Kafolat ijhozi qo'llanmaga amal qilmasdan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlarni yoki ijhozning buzilgan ruxsati bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishini qamrab olmaydi.

Kafolat mexanik shikastlanish yoki asosiy elektr tarmog'ni tufayli haddan tashqari kuchlanish natijasida yuzaga keladigan nuqsonlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi ijhozdan noto'g'ri foydalanish (qo'llanmaga dist ravishda) natijasida yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizayn yoki texnik xususiyatlar biror shaklda o'zgartirilgan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi o'z zimmasiga hech qanday javobgarlikni olmaydi. Kafolat ijhozning ishlashiga qo'llaniladi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (eskirish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi. Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligida kelib chiqadigan talablarga javob beradi. Siz bu haqda [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) saytida va muvofiqdagi deklaratsiyada batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz.”





